

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѱіпа н҃шаго и҃иса х҃р҃та:

Тропарь, гласъ д҃:

Вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
радость сотвори въи оученикомъ
ѡбѣтованіемъ с҃таго д҃ха,
извѣщеннымъ ѿмъ бывшимъ б҃гословеніемъ,
ѿкъ ты єси с҃нъ в҃жій, избавитель міра.

Кондакъ, гласъ ѿ:

В҃же ѡ насъ исполни въсмотрѣніе,
и ѿже на земли соединивъ нѣнымъ,
вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
никакоже ѡлучаѣса, но
пребываѣа неѡстѣпный,
и вопіѣа любящимъ тѣ:
ѿзъ єсмь съ вѣми, и никтоже на вѣ.

Велчание:

Велчаемъ тѣ,
живодавче х҃р҃тѣ,
и почитаемъ єже на нѣсѣ
съ пречітою твоєю плотію,
бж҃ествонное вознесѣніе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѱіпа н҃шаго и҃иса х҃р҃та:

Тропарь, гласъ д҃:

Вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
радость сотвори въи оученикомъ
ѡбѣтованіемъ с҃таго д҃ха,
извѣщеннымъ ѿмъ бывшимъ б҃гословеніемъ,
ѿкъ ты єси с҃нъ в҃жій, избавитель міра.

Кондакъ, гласъ ѿ:

В҃же ѡ насъ исполни въсмотрѣніе,
и ѿже на земли соединивъ нѣнымъ,
вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
никакоже ѡлучаѣса, но
пребываѣа неѡстѣпный,
и вопіѣа любящимъ тѣ:
ѿзъ єсмь съ вѣми, и никтоже на вѣ.

Велчание:

Велчаемъ тѣ,
живодавче х҃р҃тѣ,
и почитаемъ єже на нѣсѣ
съ пречітою твоєю плотію,
бж҃ествонное вознесѣніе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѱіпа н҃шаго и҃иса х҃р҃та:

Тропарь, гласъ д҃:

Вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
радость сотвори въи оученикомъ
ѡбѣтованіемъ с҃таго д҃ха,
извѣщеннымъ ѿмъ бывшимъ б҃гословеніемъ,
ѿкъ ты єси с҃нъ в҃жій, избавитель міра.

Кондакъ, гласъ ѿ:

В҃же ѡ насъ исполни въсмотрѣніе,
и ѿже на земли соединивъ нѣнымъ,
вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
никакоже ѡлучаѣса, но
пребываѣа неѡстѣпный,
и вопіѣа любящимъ тѣ:
ѿзъ єсмь съ вѣми, и никтоже на вѣ.

Велчание:

Велчаемъ тѣ,
живодавче х҃р҃тѣ,
и почитаемъ єже на нѣсѣ
съ пречітою твоєю плотію,
бж҃ествонное вознесѣніе.

Вознесѣніе г҃да в҃га ѱіпа н҃шаго и҃иса х҃р҃та:

Тропарь, гласъ д҃:

Вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
радость сотвори въи оученикомъ
ѡбѣтованіемъ с҃таго д҃ха,
извѣщеннымъ ѿмъ бывшимъ б҃гословеніемъ,
ѿкъ ты єси с҃нъ в҃жій, избавитель міра.

Кондакъ, гласъ ѿ:

В҃же ѡ насъ исполни въсмотрѣніе,
и ѿже на земли соединивъ нѣнымъ,
вознесла єси во славѣ х҃р҃тѣ в҃же нашъ,
никакоже ѡлучаѣса, но
пребываѣа неѡстѣпный,
и вопіѣа любящимъ тѣ:
ѿзъ єсмь съ вѣми, и никтоже на вѣ.

Велчание:

Велчаемъ тѣ,
живодавче х҃р҃тѣ,
и почитаемъ єже на нѣсѣ
съ пречітою твоєю плотію,
бж҃ествонное вознесѣніе.